

С. Л. 烏特欽科 主編
Д. П. 卡里斯托夫

古代的希臘



人民教育出版社

С·Л·烏特欽科 主編
Д·П·卡里斯托夫

古代的希臘

賈 剛 陈文林 蕭家琛譯



人 民 教 育 出 版 社

本書是蘇聯學校五年級用的課外歷史讀物，包括的範圍，上自克里特文化起，下至希臘化各國的歷史止，對斯巴達、雅典兩國的形成和發展敘述得尤其詳細，同時對希臘奴隸社會勞動人民的情況和希臘史中一些極端重要的社會經濟問題都給予了特別的注意。

在編寫中作者們考慮到了作品的科學性，運用了蘇聯歷史科學中的最新成就，而在闡明那些具有方法論意義的問題時，則是以馬克思列寧主義關於社會科學的基本原則為依據的。

Под Редакцией

С. Л. Утченко и Д. П. Каллистова

ДРЕВНЯЯ ГРЕЦИЯ

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Государственное Учебно-педагогическое Издательство

Министерства Просвещения РСФСР

Москва • 1954

本書根據俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國教育部

教育出版社 1954 年版譯出

*

古代的希臘

С. Л. Утченко 主編
(蘇聯) Д. П. Каллистова

賈 剛 陳文林 蕭家琛譯

孫 敬 封面設計

北京市書刊出版業營業許可證出字第 2 號

人民教育出版社出版 (北京景山東街)

新 華 書 店 發 行

北京新華印刷廠印刷

統一書號: 11012 · 5 字數: 218 千

開本: 850 × 1168 公厘 $\frac{1}{32}$ 印張: 9 $\frac{3}{8}$ 插頁: 4

1956 年 9 月第一版 1957 年 1 月第一次印刷

北京: 1—10,000 冊

*

定價(6)1.30 元

序 言

編者和作者集体在編写古代希臘历史讀本的时候,在一定程度上,遵循了編写古代羅馬历史讀本时遵循的那些原則。这两本書的首要目的都是为了給中学生們提供淺显易懂的补充讀物,借以提高他們学习历史的兴趣。

古代希臘历史讀本的編者們尽可能地考虑了在預先討論草稿时提出的全部批評性意見和願望。按照教学大綱,希臘史是在中学五年級学习的,所以材料叙述得尽量生动、易懂,使十一——十二岁的孩子們能够接受。正是为了这个緣故,作者們和編者們認為除了通俗科学特写体裁的章节外,还可以在書中加进几章小說化的故事。

在“讀本”中講述了很多教学大綱里沒有包括的古代希臘历史中的題目。本書后几章概述了希臘化諸国的历史。全書对希臘奴隶社会劳动群众的境况以及希臘历史中最重要的社会經濟問題給予了特別的注意。由于已經有為中学生編輯的关于希臘神話的專門讀物,所以写进这个“讀本”里的神話材料是很有限的,只有輔助的意义。

在本書中,也像在古代羅馬历史讀本中一样,作者集体和編者們尽力写得淺显而又有科学性,还考虑到苏联历史科学的最新成就,而在闡明那些具有方法論意义的問題的时候,則是以馬克思列宁主义关于社会科学的一些基本原則为依据的。

我們認為這一“讀本”對課堂教學(選讀其中各別段落,把它們用在教師的講述中)和各種形式的課外活動(歷史小組,家庭閱讀等)都是適用的。

古代希臘歷史讀本作者集体的成員如下: Т·Д·寺拉特科夫斯卡婭, Д·П·卡里斯托夫, Е·М·什塔耶爾曼, С·Л·烏特欽科, О·Н·尤爾金娜, О·В·菲利波娃, М·Н·巴特溫尼克。

本書的作者集体和編者們將非常感謝所有那些願意把自己對“讀本”的評論或意見告訴他們的讀者。請把評論和意見寄到下列地址:莫斯科清水塘六號教育出版社。

С. Л. 烏 特 欽 科 教授

Д. П. 卡里斯托夫 教授

目 录

序言	5
海上强国米諾斯	7
黄金遍地的迈錫尼	13
阿爱德之歌	18
特洛耶的馬	24
俄底修斯在列斯特里貢	32
在古代的斯巴达	38
雅典的农民	44
梭倫的改革	52
庇士特拉妥的僭主政治	59
黑海北部沿岸和希臘人	67
大流士的西徐亞远征	76
馬拉松	84
德摩比利	93
偉大的胜利	102
貝壳放逐法	111
伯里克理斯时代的雅典	115
安提丰——奴隶制度的敌人	123
在普尼克斯崗	132
雅典的奴隶	140
雅典的瘟疫	148
对和平的幻想	155
西西里远征	165

叙拉古扎城下之战·····	172
雅典的失败·····	179
古代希臘被压迫者的斗争·····	187
在雅典的学校里·····	190
阿布得拉的智者·····	199
在奥林匹亞竞技会上·····	209
万里長征記·····	216
关于六个塔蘭同的案件·····	222
喀罗尼亞之战·····	230
馬其頓亚历山大的青年时代·····	236
波斯帝国的衰亡·····	240
印度之行·····	248
在叙拉古扎的狄奧尼索斯的宮庭里·····	253
洛多斯島之圍·····	260
亞历山大城的圖書館·····	270
在埃及的領地上·····	277
阿基斯和克利奧墨尼·····	287
安提奧卡斯三世·····	293

С·Л·烏特欽科 主編
Д·П·卡里斯托夫

古代的希臘

賈 剛 陈文林 蕭家琛譯



人 民 教 育 出 版 社

本書是苏联学校五年級用的課外历史讀物，包括的範圍，上自克里特文化起，下至希臘化各国的历史止，对斯巴达、雅典兩国的形成和發展叙述得尤其詳細，同时对希臘奴隶社会劳动人民的情况和希臘史中一些極端重要的社会經濟問題都給予了特別的注意。

在編写中作者們考慮到了作品的科学性，运用了苏联历史科学中的最新成就，而在闡明那些具有方法論意义的問題时，則是以馬克思列宁主义关于社会科学的基本原則为依据的。

Под Редакцией

С. Л. Утченко и Д. П. Каллистова

ДРЕВНЯЯ ГРЕЦИЯ

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Государственное Учебно-педагогическое Издательство

Министерства Просвещения РСФСР

Москва • 1954

本書根据俄罗斯苏維埃联邦社会主义共和国教育部

教育出版社 1954 年版譯出

*

古代的希腊

С. Л. Утченко 主編
(苏联) Д. П. Каристов

賈 剛 陈文林 蕭家琛譯

孙 敬 封面設計

北京市書刊出版業營業許可証出字第 2 号

人民教育出版社出版 (北京景山东街)

新华書店發行

北京新华印刷厂印刷

統一書号: 11012·5 字数: 218 千

开本: 850×1168公厘 1/32 印張: 9 3/8 插頁: 4

1956 年 9 月第一版 1957 年 1 月第一次印刷

北京: 1—10,000 册

*

定价(6)1.30 元

目 录

序言.....	5
海上强国米諾斯.....	7
黄金遍地的迈錫尼.....	13
阿爱德之歌.....	18
特洛耶的馬.....	24
俄底修斯在列斯特里貢.....	32
在古代的斯巴达.....	38
雅典的农民.....	44
梭倫的改革.....	52
庇士特拉妥的僭主政治.....	59
黑海北部沿岸和希臘人.....	67
大流士的西徐亞远征.....	76
馬拉松.....	84
德摩比利.....	93
偉大的胜利.....	102
貝壳放逐法.....	111
伯里克理斯时代的雅典.....	115
安提丰——奴隶制度的敌人.....	123
在普尼克斯崗.....	132
雅典的奴隶.....	140
雅典的瘟疫.....	148
对和平的幻想.....	155
西西里远征.....	165

叙拉古扎城下之战·····	172
雅典的失败·····	179
古代希臘被压迫者的斗争·····	187
在雅典的学校里·····	190
阿布得拉的智者·····	199
在奥林匹亞競技会上·····	209
万里長征記·····	216
关于六个塔蘭同的案件·····	222
喀罗尼亞之战·····	230
馬其頓亞历山大的青年时代·····	236
波斯帝国的衰亡·····	240
印度之行·····	248
在叙拉古扎的狄奥尼索斯的宮庭里·····	253
洛多斯島之圍·····	260
亞历山大城的圖書館·····	270
在埃及的領地上·····	277
阿基斯和克利奧墨尼·····	287
安提奧卡斯三世·····	293

序 言

編者和作者集体在編写古代希臘历史讀本的时候,在一定程度上,遵循了編写古代羅馬历史讀本时遵循的那些原則。这两本書的首要目的都是为了給中学生們提供淺显易懂的补充讀物,借以提高他們学习历史的兴趣。

古代希臘历史讀本的編者們尽可能地考虑了在預先討論草稿时提出的全部批評性意見和願望。按照教学大綱,希臘史是在中学五年級学习的,所以材料叙述得尽量生动、易懂,使十一——十二岁的孩子們能够接受。正是为了这个緣故,作者們和編者們認為除了通俗科学特写体裁的章节外,还可以在書中加进几章小說化的故事。

在“讀本”中講述了很多教学大綱里沒有包括的古代希臘历史中的題目。本書后几章概述了希臘化諸国的历史。全書对希臘奴隶社会劳动群众的境况以及希臘历史中最重要的社会經濟問題給予了特別的注意。由于已經有為中学生編輯的关于希臘神話的專門讀物,所以写进这个“讀本”里的神話材料是很有限的,只有輔助的意义。

在本書中,也像在古代羅馬历史讀本中一样,作者集体和編者們尽力写得淺显而又有科学性,还考虑到苏联历史科学的最新成就,而在闡明那些具有方法論意义的問題的时候,則是以馬克思列宁主义关于社会科学的一些基本原則为依据的。

我們認為這一“讀本”對課堂教學(選讀其中各別段落,把它們用在教師的講述中)和各種形式的課外活動(歷史小組,家庭閱讀等)都是適用的。

古代希臘歷史讀本作者集体的成員如下: Т·Д·寺拉特科夫斯卡婭, Д·П·卡里斯托夫, Е·М·什塔耶爾曼, С·Л·烏特欽科, О·Н·尤爾金娜, О·В·菲利波娃, М·Н·巴特溫尼克。

本書的作者集体和編者們將非常感謝所有那些願意把自己對“讀本”的評論或意見告訴他們的讀者。請把評論和意見寄到下列地址:莫斯科清水塘六號教育出版社。

С. Л. 烏特欽科 教授

Д. П. 卡里斯托夫 教授



海上強国米諾斯

从前，在远古时代，在克里特島上有一个海上強国。傳說，在这里統治的是国王米諾斯。他有一座有無數通道和房間的迷宮。宮里住着人身牛首的惡兽米諾牛。为了养活米諾牛，米諾斯向希臘的雅典城征了一份駭人听闻的、可耻的貢賦：雅典人每十年要給米諾斯送七对青年男女到克里特去，讓凶惡的米諾牛在迷宮里把他們吃掉。

这貢賦雅典人已經繳过三次，而严厉的克里特王又派来了索取第四次貢賦的使臣。雅典人在哭泣和嘆息声里，在运送不幸者的船上挂上了黑帆。雅典王爱琴的兒子特修斯目睹这一全民的灾难，就决定跟他們一起到克里特去杀死米諾牛，使雅典永远不再納貢。特修斯費了很大的勁才說服父亲允許他去作这次冒險的旅行，他答应假如結局圓滿，就把船上的黑帆換成白帆，好讓爱琴从老远一看到白帆，就知道特修斯是活着的。

船平安地到达克里特。国王的女兒阿里亞涅立刻就看上了由于身材高大、魁梧而在这伙雅典人中显得出众的特修斯。不久阿里亞涅就爱上了特修斯，并且为了使特修斯不致被害，她給了他一把劍和一个綫球。特修斯把綫系在迷宮的进口处，放开綫球，沿着宮中复杂的通道，勇敢地走进去……。特修斯和米諾牛的决斗持

續了很久；狂暴的惡獸數次撲向特修斯，但是年青人抓住米諾牛的角，把劍刺進它的胸膛。然後特修斯沿着阿里亞涅的綫順利地逃出了迷宮，並且把所有雅典的青年男女都帶了出來。但是必須在米諾斯還未發覺這件事情之前逃出克里特。特修斯鑿穿了所有克里特船的船底，跟阿里亞涅和其他同部落的人一起返航了。

可是在行近雅典的時候，特修斯忘了換下黑帆，而愛琴卻早就目不轉睛地望着大海，不安地期待着兒子的歸來。當他看到駛近的船上的黑帆的時候，他以為特修斯殉難了，於是在絕望中從懸崖上跳到海里去。從此，愛琴在那里溺死的那個海就被稱為愛琴海……

這些傳說和古代希臘史家們所提到的關於克里特的片斷的記載，幾乎就是直到不久之前我們所知道的古代克里特歷史的一切。誰也不能肯定地說，這些傳說是否跟曾經在克里特發生的歷史事實有某些共同之處，或者只是一些美麗的神話而已。

但是在十九世紀末，一批考古學家來到了克里特島。他們進行了發掘，並且發現了很多珍貴的古迹。發掘出了克里特的古都克諾索斯和島上的其他一些城市。

學者們確定：在遠古時代，克里特島上就有人居住，那時候他們還在用石頭來製造工具。又過了數千年，克里特島上的人才學會用銅和青銅製造工具。這大約發生在公元前三千年左右。那時候，人們過着氏族群居的生活，住在寬大的圓形或橢圓形的房子里，而且把死人都葬在氏族的公墓里——有時竟埋到一千人。

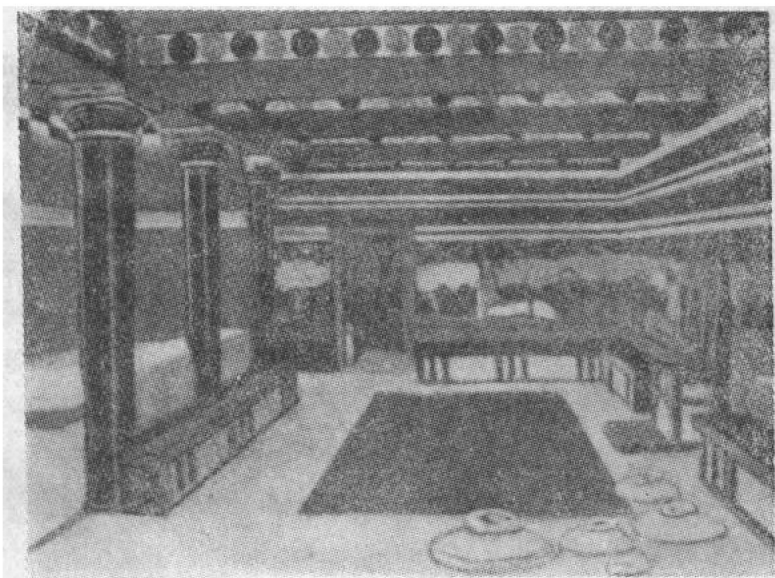
逐漸變得有勢力、有錢的軍事首領開始興建第一批宮殿。

克諾索斯城和淮斯托斯城的宮殿是其中最大的。那時候，島上有好幾個沒有統一在一個政權之下的統治者。可是，大約在公元前十七——十六世紀的時候，克諾索斯的統治者不僅統轄了克

里特的居民,而且征服了鄰近的一些部落。在發掘中發現的許多附有倉庫的樓房、陵墓、整片的住宅區——這裡有工匠的作坊,有各式各樣銅的和青銅的制品,有出色的石器和陶器,有整套的刻着文字符號的泥版檔案——和其他一些古迹都是屬於這個時代的。這是克里特國家的極盛時代。

在克諾索斯發掘出一座巨大的王宮。它共有三層,還有地下室、完整的通道和走廊系統以及環繞在一個寬大內院四周的許多大厅和房間。王宮的那副陰暗的外觀和無數的複雜的通道與房舍,真像希臘神話里所說的迷宮。

直到現在,還可以在王宮的牆壁上看到各式各樣的壁畫,即用顏料在濕潤的石灰上畫的圖畫。那色澤直到今天還很鮮艷;就像是畫家剛剛畫完似的。在一幅壁畫上,畫的是一整列的男人和女人。婦女們有的穿着鑲寬邊的長袍,有的穿着上衣和鑲白色皺邊



米諾斯王在克諾索斯宮中的寶殿

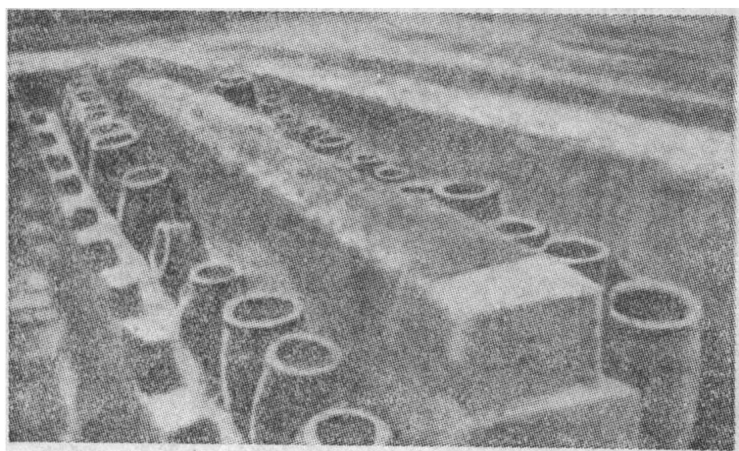
的黑裙，她們在奏乐，男子們捧着金的和銀的器皿。另一幅壁画上画的是一个坐在僕役抬着的轎子上的穿白衣服的貴族。还有一幅壁画上画的是几个穿着华丽的藍色短袖長袍的盛裝妇女，她們臉上帶着愉快的微笑，显然，正在进行熱鬧的談話。这些都是簇拥在国王周圍的貴族。看，这是比一个人还高的国王本人的大画像，他头上戴着百合花的王冠，頸上帶着几副金項圈，腕上帶着鐲子。



祭司—王者

(克諾索斯的彩色浮雕)

在王宮的底層，發現了糧食倉庫。这里，在有一个人的那样高的大陶缸里儲藏着谷物和油。国王的巨大財富妥善地保存在特备



克諾索斯宮里的倉庫